

SONDERBEDINGUNGEN MAUT

1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- Erbringung von grundstücksbezogenen Dienstleistungen („**grundstücksbezogene Dienstleistungen**“),
- Abwicklung von Maut und sonstigen Benutzungsgebühren für Straßen, Tunnel, Fähren, Rollende Landstraße („**Mautabwicklung**“) und
- Miete von On Board Units zur Mauterfassung

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („**LOGPAY**“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („**AGB**“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

2. Vertragsbeziehungen bei der Inanspruchnahme von Leistungen

2.1 **Reihengeschäft.** Die Vermietung von On Board Units zur Mauterfassung und in den folgenden Fällen der grundstücksbezogenen Dienstleistungen werden als Reihengeschäft i.S.d. Ziffer 2.2 der AGB erbracht, so dass die LOGPAY unmittelbar an den Kunden leistet:

- Österreich
- **Abwicklung über Telepass S.p.A.** in folgenden Fällen:
 - Frankreich
 - Liefkenshoektunnel
 - Österreich
 - Polen: nur A1, A2, A4
 - Portugal
 - Spanien

2.2 **Mautabwicklung als Drittleistung.** In den folgenden Fällen benutzt der Kunde mautpflichtige Verkehrswege im eigenen Namen, so dass eine Drittleistung i.S.d. Ziffer 2.3 der AGB durch die nachfolgend genannten LOGPAY Partner erbracht wird:

- **Belgien** (ohne Liefkenshoektunnel): AGES RUC GmbH (via Satellic NV) oder, falls der Kunde die Abwicklung über Telepass wählt, Telepass S.p.A.
- **Bulgarien:** Telepass S.p.A.
- **Deutschland:** Toll Collect GmbH oder AGES International GmbH & Co. KG
- **Eurovignette-Länder** (Niederlande, Luxemburg, Dänemark, Schweden): AGES ETS GmbH
- **Fjordforbindelsen:** Telepass S.p.A.
- **Norwegen (einschließlich Fähren):** Telepass S.p.A.
- **Öresund-Brücke:** Telepass S.p.A.
- **Polen e-TOLL Netz:** Telepass S.p.A. oder AGES GTC GmbH
- **Rollende Landstraße:** Rail Cargo Operator – Austria GmbH
- **Schweiz:** Schweizerische Eidgenossenschaft oder, falls der Kunde die Abwicklung über Telepass wählt, Telepass S.p.A.
- **Slowakei:** PAYWELL a.s. (via SkyToll a.s.)
- **Storebaelt-Brücke:** Telepass S.p.A.
- **Tschechien:** PPF Banka a.s.
- **Vereinigtes Königreich:** HGV-Northgate

2.3 **Grundstücksbezogene Dienstleistungen als Kommission.** In den folgenden Fällen erfolgen die grundstücksbezogenen Dienstleistungen durch die LOGPAY als Kommissionär (Ziffer 2.4 der AGB):

- **Frankreich** (sofern nicht über Telepass S.p.A.)
- **Fréjus-Tunnel** (sofern von französischer Seite einfahrend)

NODEVU ĪPAŠI NOSACĪJUMI

1. Darbības joma

1.1 Šie īpašie nosacījumi attiecas uz visiem produktu līgumiem par šādu pakalpojumu izmantošanu:

- Ar īpašumu saistītu pakalpojumu sniegšana ("**ar īpašumu saistīti pakalpojumi**"),
- Autoceļu, tuneļu, prāmju, ritošā sauszemes transporta nodevu un citu lietošanas maksu apstrāde ("**nodevu apstrāde**") un
- Borta ierīču noma, lai

klients varētu iekasēt nodevas no LOGPAY partneriem saistībā ar savām biznesa attiecībām ar LOGPAY Transport Services GmbH ("**LOGPAY**") vai tās ārvalstu meitasuzņēmumiem

1.2. Šie Īpašie noteikumi tiek piemēroti prioritāri attiecībā pret Vispārīgiem darījumu noteikumiem par biznesa attiecībām starp klientu un LOGPAY ("**VDN**") un, ja piemērojami, papildus Īpašajiem noteikumiem citiem produktiem.

2. Līgumiskās attiecības pakalpojumu izmantošanas jomā

2.1. Sērijveida darījums. Iekārtu iznomāšana ceļu nodevu iekasēšanai un turpmāk minētajos gadījumos ar nekustamo īpašumu saistītie pakalpojumi tiek klasificēti kā ķēdes darījumi VDN 2.2. punkta izpratnē, lai LOGPAY sniegtu pakalpojumus tieši klientam:

- Austrija
- **Norēķini ar Telepass S.p.A.** starpniecību šādos gadījumos:
 - Francija
 - Līfkenšokas tunelis
 - Austrija
 - Polija: tikai A1, A2, A4
 - Portugāle
 - Spānija

2.2. **Nodevu apstrāde kā trešās puses pakalpojums.** Turpmāk minētajos gadījumos klients izmanto maksas ceļus savā vārdā, tādējādi tiek uzskatīts, ka pastāv trešās puses pakalpojums Vācijas Ceļu nodevu likuma izpratnē. VDN 2.3. sadaļu nodrošina turpmāk minētie LOGPAY partneri:

- **Beļģija** (bez Līfkenšokas tuneļa): AGES RUC GmbH (ar Satellic NV starpniecību) vai, ja klients izvēlas apstrādi ar Telepass starpniecību, ar Telepass S.p.A.
- **Bulgārija:** Telepass S.p.A.
- **Vācija:** Toll Collect GmbH vai AGES International GmbH & Co. KG
- **Eiropas valstis** (Nīderlande, Luksemburga, Dānija, Zviedrija): AGES ETS GmbH
- **Savienojums ar fjordu:** Telepass S.p.A.
- **Norvēģija** (ieskaitot prāmjus): Telepass S.p.A.
- **Oresundas tilts:** Telepass S.p.A.
- **Polijas e-TOLL tīkls:** Telepass S.p.A. vai AGES GTC GmbH
- **Ritošais ceļš:** dzelzceļa kravu operators - Austrija GmbH
- **Šveice:** Šveices Konfederācija vai, ja Klients izvēlas norēķināties ar Telepass, Telepass S.p.A.
- **Slovākija:** PAYWELL a.s. (izmantojot SkyToll a.s.)
- **Storebaeltas tilts:** Telepass S.p.A.
- **Čehija:** PPF Banka a.s.
- **Apvienotā Karaliste:** HGV-Northgate

2.3. **Ar īpašumu saistīti pakalpojumi kā komisijas maksa.** Turpmāk minētajos gadījumos ar īpašumu saistītos pakalpojumus LOGPAY sniedz kā komisijas aģents (VDN 2.4. punkts):

- **Francija** (ja ne ar Telepass S.p.A. starpniecību)
- **Fréjus tunelis** (ja iebrauc no Francijas puses)

- **Kroatien**
- **Polen:** nur A1, A2, A4 (sofern nicht über Telepass S.p.A.)
- **Portugal** (sofern nicht über Telepass S.p.A.)
- **Slowenien**
- **Spanien** (sofern nicht über Telepass S.p.A.)

3. Miete der On Board Unit

- 3.1 Sofern die Überlassung einer On Board Unit an den Kunden vereinbart wurde, stellt die LOGPAY dem Kunden die On Board Unit nebst dem mitgelieferten Zubehör wie beispielsweise Stecker, Kabel, Batterie, Bedienungsanleitung (On Board Unit und Zubehör gemeinsam die „**OBU**“) im Wege eines Mietvertrages zur Verfügung.
- 3.2 Die LOGPAY liefert dem Kunden die OBU innerhalb von 14 Tagen nach Abschluss des Produktvertrags oder, wenn OBUs nachbestellt werden, innerhalb von 14 Tagen nach Eingang der Bestellung.
- 3.3 Mietzins und ggf. Versandkosten werden im Preis- und Leistungsverzeichnis vereinbart, sofern nicht anderweitig vereinbart. Der Mietzins ist monatlich bis zum dritten Werktag des jeweils laufenden Monats im Voraus fällig.
- 3.4 Die LOGPAY hat das Recht, die OBU endgültig oder temporär mit sofortiger Wirkung und ohne vorherige Ankündigung zu sperren,
 - a) sofern es zu einem Zahlungsverzug, der Überschreitung eines Limits, der Unterschreitung des Mindestvorschussguthabens oder zu einem Widerruf des SEPA-Lastschriftmandats kommt;
 - b) unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden, sofern es zu einer Rücklastschrift oder zu sonstigen Störungen der Geschäftsbeziehung kommt oder sofern die Sperrung erforderlich ist, um die Geschäftsbeziehung der LOGPAY zu seinen eigenen Vertragspartnern nicht zu belasten.

Die LOGPAY wird dem Kunden die Sperre in Textform mitteilen. Das Recht zur Geltendmachung von Schäden und das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleiben von der Sperre unberührt. Eine endgültige Sperre gilt automatisch als Kündigung des Mietvertrags über die betreffende OBU und die betreffende OBU ist unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben. Die LOGPAY ist jederzeit berechtigt, die Sperre der OBU aufzuheben.
- 3.5 Der Kunde ist verpflichtet, die OBU sorgfältig und pfleglich zu behandeln. Er hat sie insbesondere vor missbräuchlicher Nutzung zu schützen.
- 3.6 Der Kunde ist nicht berechtigt, über die OBU zu verfügen oder die OBU an Dritte zur Nutzung zu überlassen. Jede Art der Untervermietung oder der Besitzüberlassung an unberechtigte Dritte ist untersagt.
- 3.7 Der Kunde trägt das Risiko eines Verlustes oder einer Beschädigung der OBU. Dies gilt nicht, sofern der Kunde nachweist, dass ihn an dem Verlust oder an der Beschädigung kein Verschulden trifft. Der Kunde hat die LOGPAY unverzüglich in Textform über eine Beschädigung der OBU zu unterrichten.
- 3.8 Stellt der Kunde oder der Karteninhaber den Verlust oder ein sonstiges Abhandenkommen der OBU oder missbräuchliche Verfügungen damit fest, so ist die LOGPAY unverzüglich in Textform zu unterrichten. Die Unterrichtung kann vorab telefonisch erfolgen; sie ist in diesem Fall zusätzlich in Textform nachzureichen. Bei einer missbräuchlichen Verwendung ist zusätzlich Anzeige bei der Polizei zu erstatten.
- 3.9 Sofern die OBU mit dem Nummernschild des Fahrzeuges gekoppelt ist, kann sie nicht mit einem anderen Fahrzeug verwendet werden. Der Kunde hat sicherzustellen, dass das Nummernschild des Fahrzeuges lesbar bleibt.
- 3.10 Der Kunde ist verpflichtet, die Funktionsfähigkeit der OBU vor Benutzung einer mautpflichtigen Strecke, die er mittels der OBU abrechnen will, zu prüfen.
- 3.11 Der Kunde ist verpflichtet, auf Aufforderung durch die LOGPAY die OBU innerhalb einer angemessenen Frist zum Austausch an die LOGPAY zurückzugeben, wenn dieser Austausch – z.B. bei einer Änderung des Datenaustauschprotokolls – zur Abrechnung der Inanspruchnahme der vereinbarten Leistungen über die LOGPAY Card erforderlich ist.

- **Horvātija**
- **Polija: tikai** A1, A2, A4 (izņemot, ja izmanto Telepass S.p.A.)
- **Portugāle** (ja ne ar Telepass S.p.A. starpniecību)
- **Slovēnija**
- **Spānija** (ja ne ar Telepass S.p.A. starpniecību)

3. Borta ierīces noma

- 3.1. Ja ir panākta vienošanās par borta ierīces nodrošināšanu klientam, LOGPAY nodrošina klientam borta ierīci kopā ar pievienotajiem piederumiem, piemēram, kontaktdakšām, kabelļiem, akumulatoru, lietošanas instrukcijām (borta ierīce un piederumi kopā "**OBU**"), noslēdzot nomas līgumu.
- 3.2. LOGPAY piegādā OBU klientam 14 dienu laikā pēc produkta līguma noslēgšanas vai, ja OBU tiek pasūtīta atkārtoti, 14 dienu laikā pēc pasūtījuma saņemšanas.
- 3.3. Nomas maksa un, ja nepieciešams, piegādes izmaksas ir norādītas cenu un pakalpojumu sarakstā, ja vien nav panākta cita vienošanās. Nomas maksa ir jāmaksā ik mēnesi avansā līdz kārtējā mēneša trešajai darba dienai.
- 3.4. LOGPAY ir tiesības bloķēt OBU uz laiku vai pastāvīgi, nekavējoties un bez iepriekšēja brīdinājuma,
 - a) ja ir kavēts maksājums, pārsniegts limits, nav sasniegts minimālais avansa atlikums vai atsaukts SEPA tiešā debeta mandāts,
 - b) ņemot vērā klienta likumīgās intereses, ciktāl rodas atgriezeniskā debetnota vai citi biznesa attiecību traucējumi vai ciktāl bloķēšana ir nepieciešama, lai neapgrūtinātu LOGPAY biznesa attiecības ar saviem līgumpartneriem.

LOGPAY informēs klientu par bloķēšanu teksta veidā. Bloķēšana neietekmē tiesības pieprasīt zaudējumu atlīdzību un tiesības uz ārkārtas līguma izbeigšanu. Galīga bloķēšana automātiski tiek uzskatīta par attiecīgā OBU nomas līguma izbeigšanu, un attiecīgā OBU ierīce nekavējoties un bez pieprasījuma ir jāatdod atpakaļ LOGPAY. LOGPAY ir tiesības jebkurā laikā atbloķēt OBU.
- 3.5. Klienta pienākums ir rīkoties ar OBU rūpīgi un uzmanīgi. Jo īpaši tā jāaizsargā no ļaunprātīgas izmantošanas.
- 3.6. Klients nav tiesīgs atsavināt OBU vai nodot to lietošanā trešām personām. Jebkāda veida apakšnomāšana vai īpašumtiesību nodošana nepiederošām trešām personām ir aizliegta.
- 3.7. Klients uzņemas risku par OBU nozaudēšanu vai sabojāšanu. Tas neattiecas uz gadījumiem, kad klients pierāda, ka viņš nav vainojams zaudējumu vai bojājumu nodarīšanā. Klientam nekavējoties jāinformē LOGPAY īsziņas veidā par OBU bojājumiem.
- 3.8. Ja klients vai kartes īpašnieks atklāj, ka OBU ir nozaudēta vai citādi nelikumīgi piesavināta, par to nekavējoties jāinformē LOGPAY īsziņas veidā. Informāciju var sniegt iepriekš pa tālruni; šādā gadījumā tā papildus jāsniedz arī teksta veidā. Nelikumīgas izmantošanas gadījumā par to ir jāziņo arī policijai.
- 3.9. Ja OBU ir savienota ar transportlīdzekļa numura zīmi, to nevar izmantot citā transportlīdzeklī. Klientam jānodrošina, lai transportlīdzekļa numura zīme būtu salasāma.
- 3.10. Klientam ir pienākums pārbaudīt OBU funkcionalitāti, pirms viņš izmanto maksas maršrutu, par kura izmantošanu vēlas iekasēt maksu, izmantojot OBU.
- 3.11. Pēc LOGPAY pieprasījuma klientam ir pienākums saprātīgā termiņā atgriezt OBU LOGPAY nomaīnai, ja šī nomaīna, piemēram, datu apmaiņas protokola izmaiņu gadījumā, ir nepieciešama, lai varētu norēķināties par saskaņoto pakalpojumu izmantošanu, izmantojot LOGPAY karti.

- 3.12 Der Kunde ist verpflichtet, die ihm ausgehändigten Betriebsanleitungen und Nutzungsbedingungen, insbesondere die Hinweise auf etwaige technische und länderspezifische Besonderheiten, welche für die Benutzung in dem jeweiligen Land gelten, sorgfältig durchzulesen und zu beachten. Der Kunde haftet für Schäden, die aus einer Verletzung dieser Verpflichtungen entstehen, im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.
- 3.13 Der Kunde hat Anspruch auf ein Ersatzgerät, wenn die OBU Funktionsstörungen aufweist, welche den Betrieb oder die Nutzung der OBU zum vertragsgemäßen Gebrauch erheblich beeinträchtigen. In diesem Falle hat er den Mangel in Textform anzuzeigen und die OBU unverzüglich an die LOGPAY zurückzusenden.
- 3.14 Bei Schäden, die durch eine OBU verursacht wurden, gilt der nach dem bei Schadenseintritt gemäß Preis- und Leistungsverzeichnis vom Kunden für diese OBU geschuldete, jährliche Nettomietzins als der Schaden, der bei Vertragsschluss vorhersehbar und vertragstypisch im Sinne der Ziffer 14.2 der AGB war.
- 3.15 Bei Beendigung des Produktvertrags ist die OBU unverzüglich an die LOGPAY zurückzugeben.
- 4. Besondere Bestimmungen für grundstücksbezogene Dienstleistungen bei der Tunnelmaut Frejus- und Mont-Blanc-Tunnel**
- Die grundstücksbezogenen Dienstleistungen als Kommission für den Frejus-Tunnel (sofern von italienischer Seite einfahrend) und den Mont-Blanc-Tunnel wird nicht von der LOGPAY erbracht, sondern gemäß Ziffer 2.5 der AGB von der LogPay Fuel Italia SRL.
- 5. Besondere Bestimmungen für Rabatkkarten für den Frejus- und den Mont-Blanc-Tunnel**
- 5.1 Die Bestimmungen dieser Ziffer 5 gelten, sofern die Überlassung einer Rabatkkarte für die vergünstigte Nutzung des Frejus- und des Mont-Blanc-Tunnels an den Kunden vereinbart wurde.
- 5.2 Die Bestimmungen der Ziffer 5 der AGB (LOGPAY Card) gelten entsprechend für die Rabatkkarte, soweit in Ziffer 5 dieser Sonderbedingungen nichts anderes bestimmt ist.
- 5.3 Die Leistung erfolgt nicht durch die LOGPAY, sondern gemäß Ziffer 2.5 der AGB durch die LogPay Fuel Italia SRL.
- 5.4 Rabatkkarten für die Nutzung des Frejus- und des Mont-Blanc-Tunnels sind bestimmten KFZ-Kennzeichen zugeordnet.
- 5.5 Zur Ausgabe der Rabatkkarte hat der Kunde die im Antrag geforderten Angaben zu machen. Änderungen hat der Kunde der LOGPAY unverzüglich in Textform mitzuteilen.
- 5.6 Der Kunde ist verpflichtet, vor Benutzung des Frejus- oder Mont-Blanc-Tunnels die Verkehrsregelwerke und jeweiligen Sicherheits- und Verhaltensvorschriften beider Tunnel in der jeweils aktuellen Fassung zur Kenntnis zu nehmen, welche auf den Internetseiten der Betreiber abrufbar sind (www.tunneldufrejus.com, www.tunnelmb.com, www.sitaf.it).
- 5.7 Der Kunde hat den Verlust oder Diebstahl der Rabatkkarte der LOGPAY unverzüglich mitzuteilen. Nach Zugang der Mitteilung wird die Rabatkkarte innerhalb von fünf Arbeitstagen gesperrt und auf eine schwarze Liste der Tunnelbetreiber gesetzt. Für Tunneldurchfahrten, die vor Ablauf des Fünftageszeitraumes erfolgen, schuldet der Kunde die Vergütung.
- 5.8 Bei Beendigung des Produktvertrags ist die Rabatkkarte unverzüglich an die LOGPAY zurückzugeben.
- 6. Registrierungs- und Informationspflichten**
- 6.1 Sofern der Betreiber eines Maut- oder sonstigen Benutzungssystems, das der Kunde in Anspruch nehmen möchte, spezifische Registrierungsanträge und/oder Informationen zur Voraussetzung macht, ist der Kunde verpflichtet, entsprechende Mitwirkungshandlungen nach den Vorgaben des jeweiligen Betreibers vorzunehmen. Dies gilt für das Reihengeschäft, die Drittleistung und die Kommission.
- 6.2 Der Kunde hat im Verhältnis zu der LOGPAY die Richtigkeit der Informationen und Unterlagen, die er der LOGPAY und/oder einem Betreiber von Maut- oder sonstigen Benutzungssystemen überlässt, zu vertreten. Macht ein Betreiber von Maut- oder sonstigen Benutzungssystemen gegenüber der LOGPAY einen Anspruch auf Zahlung einer Vertragsstrafe geltend, der mit der Unrichtigkeit der vom Kunden zur Verfügung gestellten Informationen oder Unterlagen begründet wird, dann wird der Kunde der
- 3.12. Klienta pienākums ir rūpīgi izlasīt un ievērot viņam izsniegtās lietošanas instrukcijas un lietošanas noteikumus, jo īpaši informāciju par tehniskajām un valsts īpatnībām, kas attiecas uz lietošanu attiecīgajā valstī. Klientis ir atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies šo pienākumu neizpildes rezultātā, saskaņā ar likumā paredzētajiem noteikumiem.
- 3.13. Klientam ir tiesības uz rezerves ierīci, ja OBU ir darbības traucējumi, kas būtiski traucē OBU ierīces darbību vai lietošanu līgumā paredzētajam mērķim. Šādā gadījumā klientam ir jāinformē LOGPAY par defektu teksta veidā un nekavējoties jānosūta OBU atpakaļ LOGPAY.
- 3.14. Bojājuma, ko izraisījis OBU, gadījumā, par bojājuma rašanās brīdi paredzamo un tipisko bojājumu VDN 14.2. punkta izpratnē tiek uzskatīta gada neto nomas maksa, kas klientam jāmaksā par šo OBU saskaņā ar cenrādi un pakalpojumu cenrādi bojājuma rašanās brīdī.
- 3.15. Pēc produkta līguma izbeigšanas OBU nekavējoties jāatdod atpakaļ LOGPAY.
- 4. Īpaši noteikumi ar sauszemi saistītiem pakalpojumiem attiecībā uz Frejus un Monblāna tuneļa nodevām**
- Ar īpašumu saistītos pakalpojumus kā komisijas maksu par Frejus tuneli (ja iebrauc no Itālijas puses) un Monblāna tuneli nesniedz LOGPAY, bet gan LogPay Fuel Italia SRL saskaņā ar VDN 2.5. punktu.
- 5. Īpaši noteikumi par biļešu atļaidēm Frejus un Monblāna tuneļiem**
- 5.1. Šā 5. punkta noteikumi ir piemērojami tiktāl, ciktāl Klientam ir saskaņota atļaižu kartes piešķiršana Frejus un Monblāna tuneļu izmantošanai ar atļaidi.
- 5.2. Vispārīgo darījumu noteikumu 5. punkta (LOGPAY karte) noteikumi ir piemērojami atļaižu kartei, ja vien šo īpašo noteikumu 5. punktā nav noteikts citādi.
- 5.3. Pakalpojumu nesniedz LOGPAY, bet gan LogPay Fuel Italia SRL saskaņā ar VDN 2.5. punktu.
- 5.4. Atļaižu kartes Frejus un Monblāna tuneļu izmantošanai tiek piešķirtas konkrētām transportlīdzekļu numuru zīmēm.
- 5.5. Lai izsniegtu atļaižu karti, klientam ir jāsniedz pieteikumā pieprasītā informācija. Klientam nekavējoties jāinformē LOGPAY par jebkādam izmaiņām teksta formā.
- 5.6. Pirms Frejus vai Monblāna tuneļa izmantošanas Klientam ir jāiepazīstas ar abu tuneļu satiksmes noteikumiem un attiecīgajiem drošības un uzvedības noteikumiem to aktuālajā redakcijā, kas atrodami operatoru tīmekļa vietnēs (www.tunneldufrejus.com, www.tunnelmb.com, www.sitaf.it).
- 5.7. Klientam nekavējoties jāinformē LOGPAY par atļaižu kartes nozaudēšanu vai zādzību. Pēc paziņojuma saņemšanas atļaižu karte piecu darbdienu laikā tiks bloķēta un iekļauta tuneļu operatoru melnajā sarakstā. Klientam ir jāmaksā atļaidzība par tuneļa caurbraukšanu, kas notiek pirms piecu dienu perioda beigām.
- 5.8. Pēc produkta līguma izbeigšanas atļaižu karte nekavējoties jāatdod atpakaļ LOGPAY.
- 6. Reģistrācijas un informācijas prasības**
- 6.1. Ja nodevu sistēmas vai citas lietošanas sistēmas, kuru Klientis vēlas izmantot, operators kā priekšnoteikumu izvirza īpašus reģistrācijas pieteikumus un/vai informāciju, Klientam ir pienākums veikt attiecīgās sadarbības darbības saskaņā ar attiecīgā operatora specifikācijām. Tas attiecas uz sērijuveida darījumu, trešās puses pakalpojumu un komisijas maksu.
- 6.2. Klientis attiecībā ar LOGPAY ir atbildīgs par informācijas un dokumentu, ko tas sniedz LOGPAY un/vai nodevu vai citu lietošanas sistēmu operatoram, pareizību. Ja nodevu vai citu lietošanas sistēmu operators izvirza prasību pret LOGPAY par līgumsoda samaksu, pamatojoties uz klienta sniegtās informācijas vai dokumentu nepareizību, tad klientis pēc pirmā pieprasījuma atļaidzina LOGPAY līgumsoda samaksu. Ja klientis uzskata, ka tā sniegtā informācija un dokumenti ir pareizi, LOGPAY nodrošina

LOGPAY auf erstes Anfordern von der Zahlung der Vertragsstrafe freistellen. Ist der Kunde der Auffassung, dass die von ihm zur Verfügung gestellten Informationen und Unterlagen richtig sind, wird die LOGPAY dem Kunden die Verteidigung gegen den Anspruch unmittelbar im Verhältnis zum Betreiber des Maut- oder sonstigen Benutzungssystems auf Kosten des Kunden ermöglichen.

7. Laufzeit und Kündigung

Sowohl der Kunde als auch die LOGPAY können den Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.4 der AGB entsprechend auch für den Produktvertrag.

klientam iespēju uz klienta rēķina aizstāvēties pret pretenziju tieši attiecībā uz nodevas vai citas lietošanas sistēmas operatoru.

7. Termiņš un izbeigšana

an klients, gan LOGPAY var izbeigt produkta līgumu jebkurā laikā, brīdinot par to vienu mēnesi iepriekš līdz norēķinu datuma beigām. Ja LOGPAY izbeidz līgumu, tas pienācīgi ņem vērā klienta likumīgās intereses, jo īpaši nepārtrauc līgumu nepiemērotā laikā. Turklāt uz produkta līgumu attiecas Vispārīgo uzņēmējdarbības noteikumu 14.2.-14.4. punkta noteikumi.